

**Výroční správa**

**V-grow, n.o.**

**Rok 2013**



# Výročná správa neziskovej organizácie V-grow, n.o.

## 1. O nás

Nezisková organizácia V-grow, n.o. bola založená vo februári 2013 za účelom zabezpečenia všeobecne prospešných služieb a to najmä: poskytovanie zdravotnej starostlivosti, humanitná starostlivosť a doplnkové vzdelávanie detí a mládeže vrátane organizovania telesnej výchovy a športu pre deti a mládež.

## 2. Prehľad činností v roku 2013

Vo svojom prvom roku fungovania sa jej aktivity sústredili takmer výlučne na vzdelávacie aktivity pre deti a mládež.

Boli zorganizované tieto aktivity:

- **Podpora štúdia srílanského dievčaťa Sandamali na vysokej škole**

Sandamali pochádza z chudobných pomerov z dedinky Oruwala neďaleko hlavného mesta Srí Lanky Sri Jayawardenapura. Keď bola na strednej škole umrela jej mama a stala sa z nej polosirota. Keďže je Sandamali veľmi inteligentná, dostala sa na vysokú školu, čo je pre deti z chudobných pomerov veľmi ťažké. Štúdium na vysokej škole v meste Colombo bolo pre jej rodinu finančne náročné a Sandamali si na štúdium privyrábala. V marci 2013 bola v poslednom ročníku a na písanie záverečných prác potrebovala spoľahlivý prístup na počítač. Sandamali si vlastný počítač nikdy nemohla dovoliť, a tak využívala počítače v škole a v práci. V závere štúdia to tak už bolo neudržateľné. Rozhodli sme sa preto podporiť ju a finančne jej prispieť na kúpu počítača. Z praktických dôvodov nebolo vhodné kupovať počítač na Slovensku a poslať jej ho, preto sme zvolili formu finančného daru viazaného na nákup notebooku.



notebookom

*„Sandamali som spoznala v roku 2003 ešte ako dievčatko, keď som v rámci svojich humanitárnych aktivít učila na základnej škole na Stí Lanke. Už vtedy to bolo veľmi šikovné dievča, bola najlepšou študentkou školy a vedúcou svojej triedy. Keď ma po rokoch vyhľadala na Facebooku a požiadala ma o pomoc neváhala som ani chvíľku,“* hovorí o svojom rozhodnutí Ing. Ivana Poliačiková, ktorá na podporu Sandamali venovala 350,- Eur.

K našej veľkej radosti Sandamali úspešne školu dokončila a v júni 2013 spromovala.

Na fotografii – Sandamali vo svojej izbičke s novým

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| Náklady aktivity    | 350,- Eur                  |
| Zdroje financovania | dar Ing. Ivana Poliačiková |

- **Vzdelávací zájazd do Anglicka**

Jazykové vzdelanie je v dnešnej dobe nevyhnutnou súčasťou života všetkých detí. Dobré jazykové vybavenie je nutné pre úspešné fungovanie vo svete, avšak naučiť sa dobre cudzí jazyk nie je vôbec jednoduché. V-grow, n.o. sa preto snaží vytvárať pre deti rôzne možnosti, ako sa s cudzím jazykom dostať do čo najprirodzenejšieho kontaktu. Veríme, že sa tak deti, nielen že, jazyk lepšie naučia, ale na celý život si vytvoria k jazykom dobrý vzťah a budú mať potrebu naďalej sa v nich rozvíjať.

V termíne 22.-29.6.2013 sme v spolupráci s Jazykovou školou VAGeS a cestovnou agentúrou Student Agency zorganizovali vzdelávací zájazd do školy v meste Hastings v južnom Anglicku. 19 detí vo veku 12 – 17 rokov absolvovalo 16 hodín výučby v anglickej škole a niekoľko poznávacích výletov – do Battle, Brightonu, Canterbury a Londýna.

Deti bývali v anglických rodinách, a tak okrem formálneho vzdelávania v škole a poznávania krajiny mali možnosť zažiť aj autentický pobyt v tamojšej kultúre a v praxi používať naučený jazyk.

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| <b>Náklady aktivity</b>    | <b>8858,09,- Eur</b> |
| <b>Zdroje financovania</b> | Platby účastníkov    |

- **Detský tábor s angličtinou**

Ďalšou podobnou aktivitou bol letný detský tábor s angličtinou, ktorý V-grow, n.o. zorganizovala v termíne 1.-6.7.2013 v Chate Breziny na Skýcove.

Tábora sa zúčastnilo 24 detí, 2 dobrovoľníci a 4 pedagógovia.

Program tábora sa zameriaval na dramatické aktivity, ktoré si deti s pomocou učiteľov nacvičujú a predvádzajú v anglickom jazyku. Okrem toho je to týždeň plný hier, zábavy a iných aktivít v angličtine. Počas celého pobytu dbajú učitelia na to, aby deti hovorili po anglicky, a to i medzi sebou.



|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| <b>Náklady aktivity</b>    | <b>2876,32,- Eur</b> |
| <b>Zdroje financovania</b> | Platby účastníkov    |

- **Denný tábor s angličtinou**

Pre mestské deti sme zorganizovali denný tábor v termíne 8.-12.7.2013 v priestoroch jazykovej školy VAGeS. Program tábora sa opäť zameriaval na komunikáciu a hry v anglickom jazyku.



|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Náklady aktivity    | 356,11,- Eur      |
| Zdroje financovania | Platby účastníkov |

- **Vzdelávacie kurzy**

V-grow, n.o. zorganizovala v roku 2013 i niekoľko jazykových vzdelávacích kurzov:

- vzdelávanie rehoľnej sestry Prasedes – sestra Prasedes prišla na misiu na Slovensko z Indonézie a potrebovala sa naučiť hovoriť po Slovensky. Absolvovala u nás intenzívny rýchlokurz slovenčiny,
- vzdelávanie detí z detského domova – 4 deti z detského domova v Nitre sa u nás učili po anglicky,
- vzdelávanie detí v obci Nové Sady – 9 detí sa s nami začalo učiť angličtinu priamo u nich na dedine,
- individuálna výučba talentovaných alebo problematických detí – 10 detí, ktoré sa z rôznych dôvodov nemohli zaradiť do bežnej výučby v jazykových školách sa u nás učilo angličtinu individuálne. Buď formou doučovania pri problémoch v škole, alebo naopak v rámci rozvíjania ich jazykového talentu,
- experimentálna výučba cez Skype – vyskúšali sme tiež metódu výučby angličtiny cez internet a experimentálne sme rozbehli dva kurzy cez Skype.

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Náklady aktivity    | 2267,61,- Eur     |
| Zdroje financovania | Platby účastníkov |

### 3. Finančné údaje

- Účtovná závierka

|                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| UZNO_1                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA</b><br>neziskovej účtovnej jednotky<br>v sústave jednoduchého účtovníctva |                                               |      |         |
| Úč NO                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| <b>Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.</b><br>Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou. |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| Á Ā B Ć Č D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ů V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9                                                                                                                                                                               |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| Daňové identifikačné číslo                                                                                                                                                                                                                              |  | Účtovná závierka                                                                              |                                               | Mesiac                                                                                  | Rok     |
| 2 0 2 4 0 6 1 1 9 3                                                                                                                                                                                                                                     |  | X riadna X zostavená                                                                          |                                               | od 2                                                                                    | 2 0 1 3 |
| IČO                                                                                                                                                                                                                                                     |  | mimoriadna schválená                                                                          |                                               | do 1 2                                                                                  | 2 0 1 3 |
| 4 5 7 4 0 5 0 0                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| SID SK NACE                                                                                                                                                                                                                                             |  | (vyznačí sa x)                                                                                |                                               | Bezprostredne predchádzajúce obdobie                                                    | od 2 0  |
| 9 4 . 9 9 . 2                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                               |                                               | do 2 0                                                                                  |         |
| Priložené súčasti účtovnej závierky                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| X Výkaz o príjmoch a výdavkoch (Úč NO 1-01) X Výkaz o majetku a záväzkoch (Úč NO 2-01)                                                                                                                                                                  |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| (vyznačí sa x)                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| V - g r o w , n . o .                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| Sídlo účtovnej jednotky                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| Ulica                                                                                                                                                                                                                                                   |  | Číslo                                                                                         |                                               |                                                                                         |         |
| S P O J O V A C I A                                                                                                                                                                                                                                     |  | 3 0                                                                                           |                                               |                                                                                         |         |
| PSČ Obec                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| 9 4 9 0 1 N I T R A                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| Číslo telefónu                                                                                                                                                                                                                                          |  | Číslo faxu                                                                                    |                                               |                                                                                         |         |
| 0 9 0 5 / 5 2 0 5 4 4                                                                                                                                                                                                                                   |  | 0 /                                                                                           |                                               |                                                                                         |         |
| E-mailová adresa                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| I V A N A . P O L I A C I K O V A @ G M A I L . C O M                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| Zostavená dňa:                                                                                                                                                                                                                                          |  | Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:                                    |                                               | Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:                     |         |
| 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3                                                                                                                                                                                                                                     |  |            |                                               |     |         |
| Schválená dňa:                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                               |                                               | Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky: |         |
| . . 2 0                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                               |                                               |    |         |
| Záznamy daňového úradu                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                               |                                               |                                                                                         |         |
| Miesto pre evidenčné číslo                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                               | Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu |                                                                                         |         |

Úč NO 1-01

IČO 45440500 / SID

| PRIJMY                                              | Č. r.     | Nezdaňovaná<br>činnosť | Zdaňovaná činnosť |
|-----------------------------------------------------|-----------|------------------------|-------------------|
| a                                                   | b         | 1                      | 2                 |
| Z vkladu zriaďovateľa alebo zakladateľa             | 01        | 500,00                 |                   |
| Z majetku                                           | 02        |                        |                   |
| Z darov a príspevkov                                | 03        | 350,00                 | x                 |
| Z členských príspevkov                              | 04        |                        |                   |
| Z podielu zaplatenej dane z príjmov                 | 05        |                        | x                 |
| Z verejných zbierok                                 | 06        |                        |                   |
| Z úverov a pôžičiek                                 | 07        |                        | x                 |
| Z dedičstva                                         | 08        |                        | x                 |
| Z organizovania podujatí                            | 09        |                        |                   |
| Z dotácií                                           | 10        |                        |                   |
| Z likvidačného zostatku inej účtovnej jednotky      | 11        |                        |                   |
| Z predaja majetku                                   | 12        |                        |                   |
| Z poskytovania služieb a predaja vlastných výrobkov | 13        | 18 648,20              |                   |
| Fond prevádzky, údržby a opráv                      | 14        |                        |                   |
| Ostatné                                             | 15        | 176,00                 | 0,04              |
| <b>Príjmy celkom (súčet r. 01 až r. 15)</b>         | <b>16</b> | <b>19 674,20</b>       | <b>0,04</b>       |

| VÝDAVKY                                           | Č. r.     | Nezdaňovaná<br>činnosť | Zdaňovaná činnosť |
|---------------------------------------------------|-----------|------------------------|-------------------|
| a                                                 | b         | 3                      | 4                 |
| Zásoby                                            | 17        |                        |                   |
| Služby                                            | 18        | 11 621,07              |                   |
| Mzdy, poistné a príspevky                         | 19        |                        |                   |
| Dary a príspevky iným subjektom                   | 20        | 350,00                 |                   |
| Prevádzková réžia                                 | 21        | 295,30                 |                   |
| Splátky úverov a pôžičiek                         | 22        |                        |                   |
| Sociálny fond                                     | 23        |                        |                   |
| Ostatné                                           | 24        | 1294,09                |                   |
| <b>Výdavky celkom (súčet r. 17 až r. 24)</b>      | <b>25</b> | <b>13 563,46</b>       | <b>0,00</b>       |
| <b>Rozdiel príjmov a výdavkov (r. 16 - r. 25)</b> | <b>26</b> | <b>6 110,74</b>        | <b>0,04</b>       |
| Daň z príjmov                                     | 27        |                        | 0,00              |

Uč NO 2-01

IČO 45440500 / SID

| MAJETOK                                                        | Č. r.     | Účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------------|----------------------------------------------|
| a                                                              | b         | 1               | 2                                            |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                      | 01        |                 |                                              |
| Dlhodobý hmotný majetok                                        | 02        |                 |                                              |
| Dlhodobý finančný majetok                                      | 03        |                 |                                              |
| Zásoby                                                         | 04        |                 |                                              |
| Pohľadávky                                                     | 05        |                 |                                              |
| Peniaze                                                        | 06        | 3549,36         |                                              |
| Ceniny                                                         | 07        |                 |                                              |
| Priebežné položky (+/-)                                        | 08        |                 |                                              |
| Bankové účty                                                   | 09        | 2531,42         |                                              |
| Krátkodobé cenné papiere a ostatný krátkodobý finančný majetok | 10        |                 |                                              |
| <b>Majetok celkom (súčet r. 01 až r. 10)</b>                   | <b>11</b> | <b>6110,78</b>  |                                              |

| ZÁVÄZKY                                          | Č. r.     | Účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------------|----------------------------------------------|
| a                                                | b         | 3               | 4                                            |
| Závazky                                          | 12        | 542,40          |                                              |
| z toho: sociálny fond                            | 13        |                 |                                              |
| fond prevádzky, údržby a opráv                   | 14        |                 |                                              |
| Úvery a pôžičky                                  | 15        |                 |                                              |
| <b>Závazky celkom (súčet r. 12 a r.15)</b>       | <b>16</b> | <b>542,40</b>   |                                              |
| <b>Rozdiel majetku a záväzkov (r. 11 - r.16)</b> | <b>17</b> | <b>5568,38</b>  |                                              |

- **Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch**

[illegible]



• **Prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov**

**PREHEAD**

o daroch, príspevkoch a príjmoch za rok 2013

Názov: V-grow, n.o.

| P.č. | Zdroj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Dar          | Príspevok | Príjem            | Pozn. |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|-------------------|-------|
| 1.   | <b>Vklad zakladateľa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |           | <b>500,-</b>      |       |
| 2.   | <b>Príjmy od rodičov ne vzdelávací zájazd detí do Anglicka:</b><br>(20x470,- Eur od Marčeková, Hyksa, Šoth, Jusna, Tvarekovi 2x, Hajašová, Cabicar, Garaj, Bizik, Bulinská, Dragúň, Bencová, Čechová, Nitray, Kvasňovský, Košíková, Zelenajová, Pražienková, Baláková)                                                                              |              |           | <b>9400,-</b>     |       |
| 3.   | <b>Príjmy od rodičov za detský letný tábor s angličtinou:</b><br>(20x160,- Eur od Dubajová, Lukáč, Gažová, Maják, Krcho, Klieštikovi 2x, Hyksa, Lačná, Góra, Pokojný, Fazekašová, Hajašová, Hursanová, Mihálik, Filipová, Škoda, Diecézna Charita 3x, 3x130,- Eur od Matejková, Mališová, Petrovičová 1x91,20,- Eur - nákup tábora cez zlavomat.sk) |              |           | <b>3681,20,-</b>  |       |
| 4.   | <b>Príjmy od rodičov za detský denný tábor s angličtinou:</b><br>(8x60,- Eur od Sádovský, Čerňanskí, Olachová, Kugler)                                                                                                                                                                                                                              |              |           | <b>480,-</b>      |       |
| 5.   | <b>Ing. Ivana Poliačiková – dar na podporu vzdelávania na Srí Lanke</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>350,-</b> |           |                   |       |
| 6.   | <b>Vzdelávacie kurzy Misijná kongregácia – vzdelávanie sestry Prasedes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |           | <b>395,-</b>      |       |
| 7.   | <b>Diecézna Charita - vzdelávanie detí z detského domova</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |              |           | <b>351,-</b>      |       |
| 8.   | <b>Deti na ZŠ Nové Sady</b><br>59,- Vrabec, 80,- Kukučka, 89,- Lahučský, Sližiková, 90,- Lidaj, Krajčovič, 116,- Jory, Hubáček, 117,- Sýkorovi                                                                                                                                                                                                      |              |           | <b>846,-</b>      |       |
| 9.   | <b>Kurz pre deti</b><br>70,- Faško, 100,- Bobčková, Kukučková, Šóky, Magušín, Bielik<br>110,- Dermek, Zluky, Zelenajová, Čermák, Benkovská                                                                                                                                                                                                          |              |           | <b>1120,-</b>     |       |
| 10.  | <b>Individuálna výučba detí</b><br>60,- Kučková, 91,- Fischerová, 120,- Kajaba, 135,- Zetocha, 180,- Bíro, 274,- Hodoši, 320,- Tvarekovi 420,- Koprdivé, 660,- Labošová                                                                                                                                                                             |              |           | <b>2260,-</b>     |       |
| 11.  | <b>Experimentálna výučba cez Skype</b><br>55,- Poláková, 236,- Valková                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |           | <b>291,-</b>      |       |
| 12.  | <b>Úroky z bankového vkladu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |           | <b>0,04,-</b>     |       |
|      | <b>Spolu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>350,-</b> |           | <b>19324,24,-</b> |       |

V

**V-grow**  
Sponzoria 30  
Pečiarov 30  
949 01 Nitra  
ICO: 45 740 500

Podpis:

- Stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie

| Závazky k 31.12.2013 |                                     |                  |                             |                                             |                 |               |            |           |            |
|----------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|-----------------|---------------|------------|-----------|------------|
| Číslo                | Dodávateľ                           | dátum splatnosti | doklad                      | popis                                       | suma            | suma v EUR    | splatené   | doklad    | záväzok    |
| 1.1                  | Student Agency, k.s.                | 29.6.2013        | Faktúra prijatá 255300026   | org.vzdelávacieho zájazdu do Anglicka       | 7 251,00 €      | 7 251,00 EUR  | 15.5.2013  | BU 13. 4  | 0,00 EUR   |
| 2.1                  | Iveta Orolinová - chata Breziny     | 25.5.2013        | Zmluva o poskytnutí služieb | ubytovanie a strava deťský tábor - záloha   | 900,00 €        | 900,00 EUR    | 3.6.2013   | BU 13. 5  | 0,00 EUR   |
| 2.2                  |                                     | 6.7.2013         | Faktúra prijatá 003013      | ubytovanie a strava deťský tábor - doplatok | 810,00 €        | 810,00 EUR    | 8.7.2013   | BU 13. 6  | 0,00 EUR   |
| 3.2                  | Miroslav Gellen - autodoprava       | 20.7.2013        | Faktúra prijatá OF0051/13   | doprava deťský tábor                        | 291,60 €        | 291,60 EUR    | 16.7.2013  | BU 13. 6  | 0,00 EUR   |
| 4.1                  | Ivana Kvasňovská                    | 25.6.2013        | Faktúra prijatá 06/2013     | deťské tábory učiteľský dozor               | 630,00 €        | 630,00 EUR    | 24.6.2013  | BU 13. 5  | 0,00 EUR   |
| 4.2                  |                                     | 30.12.2013       | Faktúra prijatá 07/2013     | vyučba anglického jazyka                    | 177,60 €        | 177,60 EUR    | 20.12.2013 | BU 13. 11 | 0,00 EUR   |
| 5.1                  | Mgr. Kristína Prablesková           | 15.7.2013        | Faktúra prijatá 1007/2013   | deťské tábory učiteľský dozor               | 230,00 €        | 230,00 EUR    | 16.7.2013  | BU 13. 6  | 0,00 EUR   |
| 6.1                  | Mgr. Monika Uhnáková MONTANUM VINEL | 23.7.2013        | Faktúra prijatá 7/13        | deťské tábory učiteľský dozor               | 456,00 €        | 400,00 EUR    | 30.7.2013  | BU 13. 6  | 56,00 EUR  |
| 7.1                  | Mgr. Zuzana Horváthová              | 5.11.2013        | Faktúra prijatá 2/13        | vyučba anglického jazyka                    | 782,00 €        | 782,00 EUR    | 31.7.2013  | BU 13. 6  | -56,00 EUR |
| 7.2                  |                                     | 7.1.2013         | Faktúra prijatá 4/13        | vyučba anglického jazyka                    | 542,40 €        |               | 4.11.2013  | BU 13. 10 | 0,00 EUR   |
| Závazky k 31.12.2013 |                                     |                  |                             |                                             | 12 070,60 €     | 11 528,20 EUR | 542,40 EUR |           | 542,40 EUR |
|                      |                                     |                  |                             |                                             | ZÁVÄZKY CELKOVO |               |            |           |            |